

Luis Gastaldi  
Médico Cirujano Partero  
Calle Sarandí frente a la Plaza Principal. Sarandí del Yi.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César  
Rematador Público  
Calle Sarandí Entre Berro y  
Battie. Sarandí del Yi

Año III

Sarandí del Yi, Octubre 29 de 1932

Núm. 118

## Problemas Municipales

### Autonomía local y no departamental

«Las instituciones municipales son a la libertad lo que las escuelas primarias a la ciencia: la ponen al alcance del pueblo.»

Tocqueville

Tal el concepto que inspira nuestra acción al abordar el estudio de un problema sobre el cual mucho se ha escrito y debatido sin llegar a ninguna solución satisfactoria en el terreno de las realizaciones.

Publicaremos una serie de artículos sobre tema tan interesante, dedicados especialmente a PROGRESO, órgano periodístico original y serio que trata de interpretar siempre las aspiraciones populares, captando todo aquello que signifique un mejoramiento regional.

Por otra parte creemos aprovechar un momento oportuno ya que nuestra localidad va experimentando una gradual transformación en el orden intelectual y moral, en donde, para bien de todos, el individualismo egoista y unilateral va dejando el paso a los pensamientos y sentires colectivos.—Prejuicios que desaparecen, banderines que se arrollan, ideas políticas y filosóficas que se posponen, todos nos induce a pensar que estamos en presencia de un sano afán popular de abrir el paso a los anhelos, muy legítimos, de superar y perfeccionar el medio ambiente.

Y así han ido surgiendo: el Centro Cultural, el Liceo Popular, la Biblioteca Popular y una serie de fiestas confraternales recientemente celebradas, señalando un progreso moral indiscutible; progreso moral que es necesario estimular en toda forma, nutriendo las mentes, templando los corazones y elevando los espíritus cada vez más alto, buscando una corriente de plena serenidad, hasta donde no llegue ni siquiera el bullicio del torpe materialismo que pasa...

#### La campaña bajo el régimen municipal actual

¿Qué ventaja palpable ha conquistado la campaña con el régimen municipal vigente sobre los servicios comunales realizados de acuerdo con la vieja constitución del año 30?

La respuesta es unánime en todo el país: ningún beneficio

se ha logrado.

Sin embargo, nosotros demostraremos que es muy factible un mejoramiento apreciable de la vida municipal a poco que se interprete lo que significa el régimen de autonomía organizado de acuerdo con el precepto constitucional vigente.

No se realiza un concepto de amplia autonomía sustituyendo las Comisiones Auxiliares, dependientes de las viejas Juntas Administrativas, por los actuales Concejos Auxiliares, tan dependientes como aquellas Comisiones, los que cumplen una penosa misión de mandaderos en casi todos los casos, teniendo la necesidad de implorar la confección de presupuestos daivosos, proyectados y distribuidos por personas ajenas al medio y predispostas contra el medio muchas veces.

¿Puede existir alguien, por ventura, que acepte este desgraciado estado de cosas como la interpretación auténtica del sentir de las masas o siquiera como el ideal inspirador de los constituyentes de 1917?

Es necesario puntualizar: el régimen municipal actual constituye la negación de la autonomía y en ciertos casos, constituye algo más grave porque significa una afrenta a la soberanía.

El estudio sereno y desapasionado de los hechos y circunstancias que rodearon la reforma nos permitirá poner en evidencia la intención y el espíritu de esa reforma en lo que concierne a la autonomía municipal, y seguros estamos de que ese estudio nos evidenciará además, cuánto hay de injusto en el régimen vigente; régimen que fomenta el centralismo departamental, absorviendo la campaña y dejando en situación de dependencia, a veces humillante, a importantes localidades del país.

Expondremos hechos y obras por convicción.—Quien sienta interés en replicarnos que lo haga. Dispuestos estamos a discutir,—dentro de un ambiente absolutamente culto, como corresponde a quienes se sienten poseídos de la ver-

dad—, porque creemos que el asunto merece la atención de las masas y porque consideramos que el país, bajo el punto de vista municipal, está viviendo al margen del precepto constitucional respectivo y lo que es peor, está marchitando una ilusión que la campaña supo interpretar con absoluta fidelidad.

En el próximo artículo demostraremos como interpretó el país el concepto de la Autonomía Municipal durante la campaña reformista de 1917.

Justus

#### La señora García de Heber

La distinguida señora Blanca García de Heber Jackson, que pasa una temporada en esta localidad, ha efectuado una donación en efectivo a la Comisión Organizadora del Liceo Popular, con cuya suma se obtuvo una buena partida de textos para el alumnado humilde de dicho instituto de enseñanza.

Este digno gesto de la señora García de Heber Jackson, que habla bien claro de su ya reconocido altruismo, fué agradecido como se merece por la Comisión beneficiada.

#### Plan de Obras Públicas para Durazno

El Concejo de Administración Departamental aprobó en su última sesión el siguiente Plan de Obras Públicas, a realizarse en nuestro Departamento con los fondos que le acuerda la ley de un millón de pesos:

Durazno-Maciel \$ 2.000, Du-

#### Hablan los maestros

La naturaleza nos ha otorgado dotación limitada de células cerebrales. He aquí un capital, grande o pequeño, que nadie puede aumentar, ya que la neurona es incapaz de multiplicarse. Pero si se nos ha negado la posibilidad de aumentar el caudal celular, se nos ha concedido, en cambio, el inestimable privilegio de modelar, estirar, ramificar y complicar las expansiones de estos elementos—como si dijéramos de los hilos telegráficos del pensamiento—para combinar casi hasta el infinito las asociaciones ideales. Aprovechémonos de esta preciosa prerrogativa durante la juventud y la edad viril, porque el protoplasma neuronal se endurece como el mortero al compás de los años, y no hay nada más inútil y aún nocivo que una cabeza incapaz de aprender y corregirse.

Ramón y Cajal

razno-Tejera \$ 6.000, Camino Nacional a Paso de los Toros \$ 2.000, Ombúes-Carmen \$ 2.000, Ombúes-Sarandí de Cuadra \$ 4.000, Carmen-Sarandí del Yi \$ 4.000, Sarandí del Yi-Cuartel \$ 4.000, Cuartel-Cerro Chato \$ 2.000, Cerro Chato-Farrero-La Paloma \$ 8.000, Carmen-San Jorge \$ 3.000, Sarandí de Cuadra-Sarandí de las Cañas \$ 7.500, Durazno-Palmar de Porrúa \$ 5.000, Balsa Palmar de Porrúa y accesos \$ 6.500, Móllies-San Jorge \$ 6.000, Carmen-Puntas de Malbajar \$ 2.500, Acceso Colonia Rossell \$ 5.000, Chacras Durazno \$ 5.000.

## Se constituyó anoche la Comisión Pro-Banda

Nuestra exhortación de la edición pasada referente a la constitución de la Comisión Pro-Banda Popular, fué oída por los señores miembros del Concejo Auxiliar, que de inmediato se abocaron a la integración de la misma.

En efecto, en la sesión del lunes fueron designados los concejales señores B. Telmo Villarreal, Juan Vignoli y Pedro P. Píriz Ledesma para formar parte de ella en representación del Municipio, integrándose a demás con el Director de la Banda señor Telésforo Obelar Laín y señores Herman Núñez, J. Roberto Berbejillo y

David Noriega.

En el local del Concejo Auxiliar anoche celebró su sesión inicial esta Comisión, tomando diferentes resoluciones y constituyéndose en la siguiente forma:

Presidente: Sr. Pedro P. Píriz Ledesma.

Vice-Presidente: Sr. Herman Núñez.

Secretario: Sr. Telésforo Obelar Laín.

Tesorero: Sr. B. Telmo Villa Villarreal.

Vocales: Srs. Juan Vignoli, J. Roberto Berbejillo y David Noriega.

# Mañana se celebrará el «Día de la Educación Física»

## Programa completo a desarrollarse

Como lo informamos anteriormente, mañana se celebrará en toda la República el denominado «Día de la Educación Física».

Al efecto, el Director de Nuevas Plazas de Deportes, señor Pedro M. Quintana, ha confeccionado el variado programa que damos a continuación:

De mañana: Juegos y atletismo para niños.—Juegos atléticos entre menores.

A las 11 horas: Partido de Voley-Ball entre los teams de Libertad y Nacional (Copa Centenario).

De Tarde: A las 14 y 30 horas. Carreras de 100 metros llanos. Saltos, largo y alto con impulso. Ejercicios calisténicos con los niños de la Escuela de 2.º Grado N.º 5.—Esgrima: asalto de sable entre los niños José Carlos Souza y José Saúl Rodríguez. Juegos entre menores. Lanzamientos de bala y jabalina.

Partido de Voley-Ball entre

los teams de Atlético y Wanders. (Copa Centenario)

Carreras de Postas 400 metros, 400 y 800 metros llanos.

### Sección Niñas

Por su parte la señorita Selva P. Goyén ha confeccionado el siguiente programa:

De Mañana: A las 9 horas.—Marchas, giros y ejercicios con barras. Variados juegos, partido de Voley-Ball, carreras, hurra al «Día de la Educación Física», etc.

De Tarde: A las 14 y 30 horas.—Coro por un grupo de niñas.—Ejercicios calisténicos con globos por las niñas de la Escuela de 2.º Grado N.º 5.—Juego en círculo.—Carreras de 100 mts. llanos. (Series).—Campeonato relámpago de Voley-Ball.—Juego en team.—Ejercicios calisténicos con cintas, por las niñas de la Escuela de 2.º Grado N.º 5.—Formación de Pirámides por las alumnas de la Plaza.

lizar la venta de carne y pan en esta localidad.

—Designar a los señores Juan Vignoli, B. Telmo Villarreal y Juan H. Guridi para integrar la Sub-Comisión de Vialidad.

### Le interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

### MUNICIPIO

### Concejo Auxiliar

Bajo la presidencia del señor Héctor J. Moreira y con asistencia de los concejales señores B. Telmo Villarreal, Juan Vignoli, Juan H. Guridi, Pedro P. Pérez Ledesma y Hortensio A. Lembo, sesionó el pasado lunes el Concejo Auxiliar local.

Tomó las siguientes resoluciones:

Aceptar la propuesta presentada por el señor Emilio Manchini, por el arreglo del Molino existente en la Plaza de Deportes.

—Realizar el domingo 30 del corriente un nuevo reparto a los necesitados.

—Solicitar al Concejo de Administración Departamental la Ley de Subsistencia reglamentada por el mismo, a fin de fisca

Valorice su propiedad cercándola con postes de cemento armado

## DURABILIDAD ETERNA ECONOMIA Y ESTETICA

Pedroff y Cía.

—o—

Sarandí del Yi

87; Castor Rodríguez, panteón N.º 70; Santiago Falcón, panteón y Félix Crosa, panteón N.º 7. —Sarandí del Yi, Octubre 29 de 1932.—Héctor J. Moreira, Presidente; David Noriega, Secretario.

### AVISO

El Concejo Auxiliar exhorta a los propietarios de nichos y panteones del Cementerio local para que procedan a la limpieza de dichas propiedades, antes del día 2 de Noviembre próximo.

Los que desearan limpiar las sepulturas que se encuentren en tierra, pueden pasar a recabar la orden en la Secretaría del mismo.—La Secretaría.

## Félix Ferreira Comisionista

Salidas de Sarandí del Yi  
Lunes y Jueves  
Agencia: Hotel Camarano  
Salidas de Motenvideo: Miércoles y Sábados  
Agencia: Agraciada 1744

## RADIO URUGUAY

### Programa del domingo 23 de Octubre de 1932

- 9—Variedades alegres de la discoteca.  
10—Curso de idioma italiano por el profesor Camillo Cardu.  
10.30—Música italiana.  
11—Repertorio criollo.  
11.30—Audición de piano por el profesor Néstor Rosa Giffuni.  
12.30—Selección de fragmentos de operetas.  
13—Hora Oficial.  
13.01—Novedades criollas.  
13.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón» dirigidas por el gaucho Montiel.  
16—Fantasias y oberturas.  
16.30—Fragmentos de la zarzuela «La Viejecita».  
17—Repertorio de bailables.  
18.30—Media hora de fox trots modernos.  
19—Canciones camperas.  
19.30—Rondallas.  
19.45—Valses de Straus.  
20—Canciones y couplets.  
20.30—Bailables.  
21—Fragmentos de las operas: «Rigoletto», «Lucía», «Trovador» y «Caballería Rusticana».  
21.30—Canciones regionales mexicanas, colombianas, chilenas, etc.  
22—Trasmisión del programa del teatro Politeama de Buenos Aires (Simultáneamente con L. S. 5)

## Sastrería El Figurín

De DALMIRO C. RODRIGUEZ



Trajes por mensualidades, variado gusto en casimires. Visitiéndose en ella sera Vd. nuestro mejor propagandista.

Sarandí del Yi

# EL DESFILE DEL AMOR

El acontecimiento más grande del año!!

Dirección:  
A. F. Perna (hijo)

CINE TEATRO PERNÁ

Villa  
Sarandí del Yí

Sábado 29 y Domingo 30 de Octubre

Este Cine, continuando su sistema de ofrecer al público películas realmente notables no ha escatimado esfuerzos para contratar la película **EL DESFILE DEL AMOR**, la que se exhibirá esta noche, rebrisándose mañana para que todo el público pueda admirar esta maravilla del cine audicinesco. Por otra parte, los precios señalados para estas exhibiciones son igualmente los estipulados en una función ordinaria cumpliéndose el deseo de esta Empresa para que todos la conozcan. A continuación transcribimos algunos comentarios de la prensa metropolitana motivados con el estreno de esta sensacional producción:

De «El Ideal», viernes  
23 de Mayo, 1930

Al público afecto a los espectáculos de cine sonoro se le ofrecerá hoy la oportunidad de conocer una bellísima producción de la Paramount, «El desfile del amor», película de la que ayer hablamos ligeramente con el propósito de hacer conocer el juicio que nos mereció en ocasión de haberla visto en la audiexhibición privada a la que fuimos invitados.

Es incuestionable que quienes concurren al estreno de esa por todos conceptos magnífica opereta cinematográfica, serán, como lo fuimos nosotros, gratamente sorprendidos por cuanto verán algo nuevo y que está muy lejos de su imaginación.

El a todas luces sobresaliente desempeño de Chevalier, actor novel en el cinematógrafo pero de bien ganados prestigios en las tablas—digamos ahora muy superados en la pantalla—ejerce una poderosa y firme atracción sobre quienes lo ven y escuchan, a lo que cabe agregar la inmensa simpatía que al instante conquista. Su voz bien timbrada y modulada, el graciejo con que matiza sus bonitas canciones, principalmente «París sigue siendo siempre igual», su picaresa figura y la insuperable caracterización de su personaje a su cargo son motivos más que suficientes para que el film que hoy se estrena interese vivamente.

Pero no es Chevalier el único valor que presenta «El desfile del amor».

Jeannette Mac Donald, la encantadora y fascinadora Jeannette Mac Donald, sabe también cautivar al



público en su personaje de reina de la imaginaria Sylvania. También figura nueva en la escena cinematográfica, es suficiente su actuación en «El desfile del amor» para consagrirla como una de las más talentosas intérpretes. Y si a eso se añade su angelical belleza y los riquísimos matizes de su voz, no hay por qué decir que resulta una compañera ideal del famoso Chevalier en el reparto del film que hoy se dará a conocer. El rico caudal de voz de esta brillante estrella hollywoodense, así como su alta escuela de canto se ponen de manifiesto en la canción «La marcha de los granaderos», pieza que mucho ha de gustar.

La grandiosidad de las escenas, los efectos imponentes de los ajustados coros y la lujosa presentación escénica, así como también el desempeño irreprochable del resto de los intérpretes, entre los que se destacan Lupino Lane y William Roth, harán que «El desfile del amor» constituya uno de los acontecimientos cinematográficos de la actual temporada.

Mucho más habría que decir de esta producción sonora de la Paramount. Sin embargo, no encontramos palabras para decir todo lo bella que es. Y por eso ponemos punto final.

De «Imparcial», 20 de Mayo de 1930

El lunes, de tarde, los cronistas de los diarios de la capital, especialmente invitados, presenciaron como justa primicia dedicada a la prensa, la exhibición de «El desfile del amor», en el Ariel. La impresión que trasciendieron fué unánimemente favorable a los valores extraordinarios de ese film sonoro de la Paramount, que alguno de los circunstantes tuvo la atinada y gráfica ocurrencia de definir como «La Paramount de la Paramount».

En suma: se trata de un espectáculo de enorme atracción, muy entretenido, lleno de distinción y de buen gusto, que encanta por igual al público y a los críticos. Lo que, sin necesidad de más elogios, vale por una consagración excepcional y suprema.



# LA PÁGINA DEL ESTUDIANTE

## Sistema métrico decimal

Por Ricaldoni

En 1790, la Asamblea Constituyente de Francia, a moción de Talleyrand, dictaba un decreto por el cual ese ordenaba la uniformidad de pesas y medidas en toda Francia.

Se habían hecho notables las dificultades que encontraba el comercio para el intercambio de las mercaderías, ya por la diversidad de pesas y medidas, ya por la dificultad que se encontraba para reducir unas medidas a otras equivalentes.

Entonces el gobierno comisionó a ciertas personas para que fijaran un Sistema de pesas y medidas, que tuviera por base una unidad natural e invariable, y que al mismo tiempo reuniera condiciones de sencillez y facilidad en los cálculos. La longitud que se adoptó por punto de partida fué el cuarto del meridiano terrestre, que se dividió en diez millones de partes, dándose a cada una de esas partes el nombre de metro.

Para determinar la longitud del cuarto del meridiano terrestre, se encargó a sabios que midieran el arco de meridiano comprendido entre Dunkerque y Barcelona.

Así nació el sistema métrico decimal, llamado Decimal porque se convino que los múltiplos y submúltiplos de esas medidas crecieran o descrecieran según las potencias de diez.

### Medidas lineales

Como ya hemos dicho, la unidad de las medidas lineales es el metro, cuya palabra se abre via con la letra m.

Los múltiplos del metro son: El Decámetro que equivale a 10 metros y se abrevia con las letras Dm.

El Hectómetro que equivale a 100 metros y se abrevia con las letras Hm.

El Kilómetro que equivale a 1000 metros y se abrevia con las letras Km.

El Mirímetro que equivale a 10.000 metros y se abrevia con las letras Mm.

Los submúltiplos del metro son: El decímetro que equivale a 0'1 del metro y se abrevia dm.

El centímetro que equivale a 0'01 del metro y se abrevia cm.

El milímetro que equivale a 0'001 del metro y se abrevia mm.

Para escribir una cantidad métrica lineal, se escribe primera mente la parte entera, se pone una coma y enseguida se escribe la fracción del mismo modo que en la numeración decimal abstracta, teniendo cuidado de poner la denominación de la unidad sobre la coma.

Ejemplo:

Escribir cuarenta y cinco me tres y seiscientos veinte y dos milímetros.

Se escribirá:

45 m' 622

Para reducir unidades de un orden a unidades de otro orden superior o inferior se procederá del mismo modo que cuando se tenía que multiplicar o dividir un número decimal por 10, 100, 1000, etc.; es decir se correrá la coma a la derecha o a la izquierda tantos lugares como diferencias de orden existan entre la unidad dada y la unidad pedida.

Cando faltan cifras se reemplazarán con ceros.

### Apuntes de un profesor

(E. de Salterain y Herrera)

Leer. Leer, sin otra divagación que la que el propio libro despierta. No leer uno en si mismo aplicando la imaginación a la página, sino deducir de ésta su estricta indagación. Los textos tienen un sentido independiente del espíritu y la sensibilidad del lector, como no lo comprenden algunos comentadores—estilo Papini—, que se parapetan entre el autor y el auditorio. Y simpatía o afinidad o comprensión extrema aparte, todas las obras famosas poseen un sentido general y permanente que traduce, en esencia, el gusto y la sensibilidad de la región creadora.

El sentido general es uno y el particular otro. Por ejemplo, frente a El Quijote, Turgueneff puede dar el primero y Unamuno el segundo.

La interpretación personal es otra cosa. Todos no ven todo, ya se sabe. Pero, precisamente, el ejercicio de la lectura es rico cuando el alumno devoto de su elevación interna conquista la agilidad y la penetración suficientes para canalizar el sentido general y descubrir el suyo. Bajo el aspecto general y directo, la prolongación, y bajo la impresión del afecto, la fineza sugestiva.

¿Va sin decir que es trabajo de reflexión? Discernimiento, observación, indagar intereses psicológicos o filosóficos o históricos y vibrar con el valor estético. Todo con proyección a la vida, sin perder jamás este panorama, para que la tarea no sea especulación, yerta, sino latido, euforia. La vida, con lo superior que hay en ella o fuera de ella, parece tener explicación sólo ante la juventud. Y es de ver al maestro complacido cuando logra florecer en los labios del adolescente una pregunta sugestiva o una exclamación que revela los asombros del alma.

Eso dicho, suele en el curso lectivo interpretarse otra cosa, que es que cada generación lee su propio gusto y pensamiento en las obras maestras de la literatura. No es necesario ilustrar con ejemplos. Pero que éstas ni las otras interpretaciones se excluyan. Ninguna es completamente verdadera, ni falsa completamente, y todas son necesarias.



# Banco de la R. O. del Uruguay

## INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y Regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Caja Central: Calle Solís Esq. Piedras  
Agencia en París (Avenida de la Ópera 41)

### DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq. Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES  
Gral Flores Núm. 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm. 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm. 1659  
CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242  
SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azucar Pando Paso de los Toros Paysandú Rio Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad. Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	6 1/2 al 8 0/0 anual
Vales	del 5 1/2 0/0 al 6 0/0 >
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 0/0 >
Cauções	5 1/2 a 6 0/0 >
Redescuentos	4 1/2 0/0 >
Crédito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 0/0 >
Operaciones muy garantizadas	convencional

### ABONAS

En Caja de Ahorros y Alcancías hasta 1000 el 5 0/0 anual  
» » » » de \$ 1000 hasta 10.000 3 0/0 >

En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo

Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 0/0 >

En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 0/0 >

En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.

En las cuentas antes mencionadas solose abonará intereses cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta \$ 10.000.00 3 0/0  
A seis » » 10.000.00 3 1/2 0/0  
A doce » » 10.000.00 4 0/0

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

Sarandí del Yi

ALBERTO C. ORTIZ  
Gerente

**La limitación**

Los vasos sufren de ser vasos. Sufren de contener en toda su vida nada más que cien lágrimas y apenas un suspiro o un sollozo intenso. En las manos del Destino tiemblan y no creen que vacilan así porque son vasos. El amor los tajea de ardor, y no ven que son hermanos de mis gredas abiertas. Cuando miran al mar, que es ánfora inmensa, los vasos padecen, humillados. Odian su pequeña pared. Odian su pequeño pie de copas, que apenas se levanta del polvo, para recibir un poco la luz del día.

Cuando los hombres se abrazan, en la hora del amor, no ven que son tan exigüos como un tallo de hierba y que se ciñen con un solo brazo extendido: ¡lo mismo que una ánfora!

Miden desde su quietud meditativa el contorno de todas las cosas, y su brevedad no la conocen, de verse engrandecidos en su sombra.

Del dedo de Dios, que los contorneó, aún conservan un vagó perfume derramado en sus paredes, y suelen preguntar en qué jardín de aromas fueron amasados. Y el aliento de Dios que caía sobre ellos mientras iba labrándolos, les dejó, para mayor tortura, esta vaga remembranza de una insigne suavidad y dulzura.

*Gabriela Mistral*

**Oro sobre acero**

Oro sobre acero (Eibar y Toledo) han de ser tus amores.

Oro sobre acero tu voluntad.

Oro sobre acero tus actos.

Sobre el acero del mejor templo de tus resoluciones brilla rá el oro puro y aristocrático de tu cortesía.

Sobre el acero de tus pensamientos ha de lucir el arabesco de oro de la forma pura y ágil.

Tu don de gentes será capa de oro fino que ha de recubrir el acero de tus propósitos.

Serán tus sonrisas como mi náculas estrellas áureas incrustadas en el acero de tus intenciones.

Tu amor, firme, tendrá el oro de tu ternura sobre su acero imperioso.

Sobre el acero de tu asperjeza, la placidez con que sabes aguardar será también oro. El ánchora de la diosa estará da masquinada por ese oro de tu apacibilidad expectante.

Oro y acero (Eibar y Toledo) será tu Vida, serán tus propósitos, serán tus actos...

*Amado Nervo*

**Poemas**

En las playas de todos los mundos, se reúnen los niños. El cielo infinito se encalma sobre sus cabezas; el agua, impaciente, se alborota. En las playas de todos los mundos, los niños se reúnen, gritando y bailando.

Hacen casitas de arena y juegan con las conchas vacías. Su barco es una hoja seca que



# LETRAS

## Cigarra de fuego

Mi voz lleva brillos de láminas a tus silencios.  
 Soy la suprema tentadora: en mi forma intangible materializo el pensamiento. Pasaré por tu vida como una idea por un cerebro dándome toda sin que me poseas. Guardo conmigo los sentidos de tu hermosura; téngote en mí en radiosidades, ámote, porque me miras, desde tus brumas, con la fisonomía de mis sentimientos... Tal vez otros brazos enlacen tu busto, tal vez otros labios murmurén palabras líricas a tus oídos; tal vez otros ojos se abismen en los tuyos... Ahora y siempre serás apenas el mundo por mí descubierto, el tesoro por mí desenterrado, el hombre que mi amor despertó de la inmovilidad de la subconciencia. Lejos de mí es la Belleza sin arte, la Poesía sin palabra. Lejos de mí sé que no te encuentras, sé que procuras, inútilmente, coger tu yo en el cristal de otras almas, porque te falta el fiel espejo de mi extraña sensibilidad. ¿Por qué no vienes mi estatuario de voluptuosidad? Hay en mí líneas imprecisas de deseo que tu cariño debería modelar; tus manos milagrosas prestarían expresiones inéditas a mi cuerpo maleable. ¿Por qué no vienes? A tu venida se cerrarán mis labios, mis brazos y mis alas... Quedarás en mí ensimismado, en lo más hondo de mi ser, que es tu sombra... Quedarás en mí como la visualidad en mis pupilas cerradas para el sueño...

*Gilda Machado  
(Brasileña)*

botan, sonriendo, en la vasta profundidad. Los niños juegan en las playas de todos los mundos.

No saben nadar; no saben echar la red. Mientras el pescador de perlas se sumerge por ellas, y el mercader navega en sus navíos, los niños cojen piedrecillas y vuelven a tirarlas. Ni buscan tesoros ocultos, ni saben echar la red.

El mar se alza, en una carcajada; y brilla pálida la playa sonriente. Olas asesinas cantan a los niños baladas sin sentido, igual que una madre que meciera a su hijo en la cuna. El mar juega con los niños, y, pálida, luce la sonrisa de la playa.

En las playas de todos los mundos, se reúnen los niños. Rueda la tempestad por el cielo sin caminos, los barcos naufragan en el mar sin rutas, anda suelta la muerte, y los niños juegan. En las playas de

todos los mundos, se reúnen, en una gran fiesta, todos los niños.

\*\*  
 ¿Sabe alguien de dónde viene el sueño que pasa, volando, por los ojos del niño? Sí. Dicen que mora en la aldea de las hadas; que por la sombra de una floresta vagamente alumbrada de luciérnagas, cuelgan dos tímidos capullos de encanto, de donde viene el sueño a besar los ojos del niño.

¿Sabe alguien de dónde viene la sonrisa que revuela por los labios del niño dormido? Sí. Cuentan que, en el ensueño de una mañana de otoño fresca de rocío, el pálido rayo primero de la luna nueva, dando el borde de una nube que se iba, hizo la sonrisa que vagó en los labios del niño dormido.

¿Sabe alguien en dónde es tuvo escondida tanto tiempo la

dulce y suave frescura que florece en las carnecitas del niño? Sí. Cuando la madre era joven, empapaba su corazón de un tierno y misterioso silencio de amor, la dulce y suave frescura que ha florecido en en las carnecitas del niño.

*Rabindranath Tagore*

### Lo que piensan las cosas

Dicen las rocas.—Vednos, al parecer impasibles a la orilla del mar, pero sufrimos casi físicamente. Hay las velas viajeras, el vuelo de los pájaros marinos, frente a nuestra inmovilidad. Hay espumas irisadas que fugan: siempre vemos partir.

Impotencia y anhelo: trage dia silencios.

Dice la morfina.—Soy como el Paraíso terrenal. Levanto de licadamente la sábana del hastío. La muerte se me aproxima, pero el Dolor tiene vergüenza y me huye. ¡Es mi desquite! Soy el imán para quien me conoció más de una vez. La Voluntad se hace polvo en mis manos.

Mujer beatitud, mujer serenidad, no existe mujer de carne que rivalice conmigo.

Mi fantasma lucha y vence. Guío hacia la sombra inviolada, pero llevo en alto la lámpara de Aladino! Y el Tiempo muere, sin brusquedades, entre mis brazos.

Dice el clarín.—Parezco presuntuoso, brillando al sol. Pero mi orgullo es fundado. Soy un despertar y soy una oración. Grito de júbilo y largo lamento. Diana y marcha fúnebre. Y vivo mis horas de tempestad, cuando los hombres se olvidan de que son hermanos, cuando el amor se deja a la espalda.

Chocan los aceros y surgen rojas amapolas en la tierra. Mi voz grita más alto que los gritos de los hombres y se empina sobre el estruendo de las armas. Ordeno morir gloriosamente, y se me cree, y se muere. He aquí la noche para unos; el amanecer para otros. Y mi voz diciendo la retirada. ¡Siempre mi voz!

*Fernando Nébel*

**El arte**

El arte encuentra en sí mismo, y no fuera de él, su perfección. No debe juzgársele por un modelo exterior. Es un velo más bien que un espejo. Tiene flores desconocidas para todas las selvas y pájaros que ningún bosque posee. Crea y destruye mundos, y puede arrancar la luna del cielo con un hilo bermejo. Las «formas más reales que un ser viviente» le pertenecen, así como los grandes arquetipos, de los que son copias imperfectas las cosas existentes. Para él la Naturaleza no tiene leyes ni uniformidad. Puede hacer milagros a discreción y los monstruos salen del abismo a su llamamiento.

*Wilde*

## Notas Rurales

## La huerta en noviembre

En este mes ya suele ser necesario dar algún riego a alguno de los cultivos. Conviene a porcar el maíz, las papas, tomates, porotos, etc., si ya tienen el desarrollo conveniente, y después envarillar estos dos últimos, colocando ramas o varas a las variedades de porotos de enrame, como el reina, balines colorados, Marconi, de Soissons, de España blanco, etc.

En almácigo se pueden sembrar escarola, lechugas, coliflor, col de Bruselas, col crespa, repollo tardío, tomates, berenjenas y pimientos.

De asiento, zapallo, zapallitos, melones, sandías, mates, porotos de muchas clases, rabanitos, nabo, remolacha, salsifi, achicoria, etc. Se seguirán trasplantando pimientos, ajies, tomates, berenjenas y plantando mudas y también guías de boniatos.

Conviene despuntar las guías de los zapallos y melones y más tarde suprimir algunos frutos chicos a aquellas plantas que estén demasiado cargadas para poder tener frutos grandes y nutritivos. Se aplicarán sales arsenicales a los tomates, pimientos y papas expuestos a ser dañados por la vaquilla, que suele hacer su aparición a fines de este mes.

Se aplicará mezcla sulfocálcica o polisulfuro alcalino a las plantas de zapallo, melón, pepino y mate, para evitar el blanco, peste muy generalizada en estos últimos años y que destroza las

## Telésforo Alvarez

Hace toda clase de trabajos en mimbre. Cestos, Sillones, Costureros, Juegos para hall y composturas en general.

Calle Oribe N.º 31.  
Sarandí del Yí.

plantas y los frutos.

*El credo del agricultor*

Creemos en fincas pequeñas y cultivo completo.

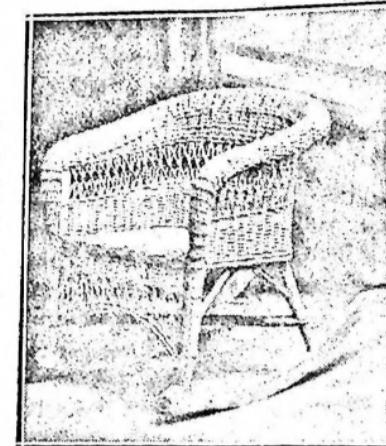
Creemos que a la tierra le gusta comer como a su dueño, y, por consiguiente, se le debe abonar bien.

Creemos que se debe ir siempre hasta el fondo de las cosas y, por lo tanto, profundizar con el arado cuanto más se pueda. El mejor arado de todos es el de subsuelo.

Creemos en las grandes cosechas que dejan la tierra en mejor estado del que la encuentran, enriqueciendo a un mismo tiempo al labrador y al terreno.

Creemos que todo labrador debe tener una buena hacienda de labranza.

Creemos que el abono universal de todos los terrenos, es el espíritu de industria, de empre-



sa y de inteligencia porque sin él, de nada sirve la cal, el yeso, ni el guano.

Creemos en los buenos cercados, en las buenas fábricas y en las buenas arboledas.

Creemos que tener un sitio para cada cosa y cada cosa en su sitio, evita muchos pasos perdidos y conduce a tener buenos aperos y a conservarlos en buen orden.

Y finalmente, creemos que es una máxima excelente, vender el grano tan pronto como esté listo.

*En la Estancia «La Palma»*

La Sección Rural del Banco Francés Supervielle y Cia anuncia para los días 12 y 13 de Noviembre entrante una importante liquidación parcial en la cercana Estancia «La Palma», del señor Raúl Rodríguez.

Alcanzará esa liquidación los

excelentes planteles ovinos, de lecheras y toros, de cerdos y aves, así como también los muebles, máquinas y útiles del establecimiento.

La exhibición general comenzará el próximo martes, pudiéndose visitar el establecimiento desde las 14 a las 19 horas.

Damos a continuación el detalle de los animales a rematar:

150 Ovejas caras negras planas (Shropshire).

1 Carnero importado de Inglaterra.

150 Ovejas merinas Precoz (Aleman).

100 Carneros puros por cruda dientes Romney Marsh.

60 Toros Shorthorn de pedigree.

4 Padrillos Percherones.

8 Padrillos criollos bayos, de pedigree.

19 Potros pesados.

45 Potros pelo tapados criollos.

28 Yeguas cría tiro pesado.

25 Yeguas tipo ejército.

8 Petizos criollos.

1 Toro de Pedigree (Procedencia Aron Anchorena).

50 Vacas Holandesas.

10 Vaquillonas Holandesas.

10 Novillitos (tamberos) Holandeses.

18 Vacas Suizas.

6 Vaquillonas Suizas.

6 Novillitos (tamberos) Suizos.

1 Toro puro por cruda (origen Villamil y Casas).

50 Bueyes de trabajo.

100 Cerdas «Berkshire».

1 Cerdo de pedigree de «Cerros de San Juan».

1 Cerdo de pedigree del «Frigorífico Nacional».

600 gallinas «Rhode Island».

SOLICITE Y EXIJA A SU PROVEEDOR YERBA

“SARA”

Además de su calidad insuperable, se obsequiará a cada consumidor de un kilogramo de esta riquísima yerba con un cupón para participar en el GRANDIOSO CONCURSO, con valiosos premios, cuyos detalles daremos a conocer brevemente.

CARRAU, y Cia.



Montevideo.



## DEPORTES

# La «Copa Centenario» se disputará en Volley-Ball

Así lo resolvió la «Liga de Football Sarandí del Yi»

Bajo la presidencia del Ing. Julián A. Astiazarán y con asistencia del neutral señor Aparicio Sánchez y delegados señores Albérico F. Perna (hijo), Tomás Silveira, J. Roberto Berbejillo y Dalmiro C. Rodríguez, sesionó el último miércoles el Consejo Directivo de nuestra Liga.—Asistieron igualmente los señores Herman Núñez, Pedro M. Quintana y Gastón D. Nápoli.

Previamente fué designado Secretario ad-hoc el señor Berbejillo, aplazándose la consideración de los formularios de los partidos del último domingo para la sesión venidera.

Acto seguido el Sr. Presidente informa de una solicitud del señor Pedro M. Quintana, referente a la donación de un trofeo para ser disputado en nuestra Plaza de Deportes.—El señor Núñez manifiesta entonces que pone a disposición de la Liga la «Copa Centenario» donada el año 1930 por la Comisión de Festejos que presidía y cuya disputa no logró finalizarse por causas conocidas.

Se resuelve a continuación que dicho trofeo sea disputado en un Campeonato de Volley-Ball, que patrocinará y reglamentará la Liga de Football.

Contándose con la inscripción de cinco teams, se efectúa de inmediato el correspondiente sorteo para el domingo próximo con el siguiente resultado:

Primer partido: Libertad-Nacional.—Hora 11. Juez: Pedro M. Quintana.

Segundo partido: Atlético-Wanderers.—Hora 17. Juez: Pedro M. Quintana.

Por último se designó un Tribunal de Protestas, que integran los señores Astiazarán, Sánchez y Núñez.

### Nacional 4 Libertad 1

Como estaba anunciado, se inició el último domingo en el field oficial la disputa del Campeonato Primavera, organizado por la «Liga de Football Sarandí del Yi».

La primera eliminatoria tuvo a cargo de los teams representativos de albos y de tricolors, que a la hora indicada se alistaron en la siguiente forma:

NACIONAL: N. Tabárez; A. Corte y A. Casavieja; M. Vide la, C. Fernández y A. Martínez; F. Artigas, S. Manchini, T. Ayaguer, J. Itzaina, y A. Sosa.

LIBERTAD: I. López; A. Perna y F. Cortés; U. Bertiz, R. Berbejillo y G. Ferreira; J. M. Munilla González, E. López, A. Soria, N. Sambucetti y B. Rivero.

El encuentro tuvo un primer half-time interesante, desarrollado con acciones parejas y movilidad relativa.

Libertad obtuvo en este tiempo su único tanto, mediante un puntapié penal que ejecutó Soria con buena dirección.

En la segunda mitad las cosas variaron totalmente.

Los tricolors, faltos absolutamente de training, pronto comenzaron a ceder posesiones. Los albos, en cambio, mejor preparados que su ocasional adversario, aprovecharon admirablemente el agotamiento de

### Cuatro reglas importantes para el goalkeeper

1.º—Nunca debe patear cuando tenga tiempo para usar las manos.

2.º—Para deshacerse de la pelota debe siempre patear o tirarla a los wings y nunca al centro del field.

3.º—Debe evitar cualquier juego de exhibición.

4.º—No debe dejar su goal, sinó cuando sea absolutamente necesario.

Libertad y, con extraordinaria codicia, se anotaron casi consecutivamente los cuatro tantos que aseguraron su victoria.

En general, el juego en esta segunda mitad fué pobre y de escasísima movilidad.

Nacional, sin realizar una performance convincente, ganó lógicamente, ya que fué netamente superior a Libertad en el período final.

De árbitro actuó correctamente el señor Enrique C. Flores.

### Flores...

La nota simpática en el match que dejamos comentado, estuvo a cargo de la niña Flor de Lis Silva, que ofreció un bello ramo de flores naturales al Capitán de Libertad, Alberico Soria.

## El Orgullo Cívico

Exige

Pavimentos Limpios y Sanos

□ □

El Pavimento de Hormigón  
lleva todas  
las exigencias del orgullo cívico  
de cualquier barrio.

Por informes

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO  
PORTLAND  
48 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

## SE VENDE

La espléndida casa propiedad de la Sucesión Recarte sita en las calles Giró e Ituzaingó, con excelentes comodidades para familia y comercio.

Edificación moderna.—Tratar con el señor ANTONIO MI  
CHELENA.

## Francisco Bòveda Varela

AGENTE JUDICIAL

Se encarga de toda clase de asuntos judiciales y administrativos, tramitación de sucesiones, particiones, venias, concordatos comerciales, jubilaciones civiles, militares, escolares, empleados y obreros de servicios públicos. Pensiones civiles, militares Guerreros de la Independencia y del Paraguay Defensa de presos.

Sistema propio en la cobranza de cuentas morosas aún cuando estén prescriptas.—Se encarga de solventar asuntos en cualquier Juzgado de la República.

Honorarios módicos.—Escritorio, calle Pereira frente a la Plaza principal. Sarandí del Yi. Departamento de Durazno.

Juan L. Abdala  
Abogado

Eduardo V. Vio  
Escríbano

## Victor Colina Gomeza

Rematador-Corredor-Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1325 Montevideo

Montevideo

OFICINA

Ituzaingó y Pereira



Porte Pagado

# PROGRESO

Director: J. Roberto Berbejillo

TARIFA

Mensualidad \$ 0.25

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### ¿Dos Suspiros? - Un Beso...

Un beso se transforma en un suspiro para rozar tus sienes y tu frente, y al temor de saberse sorprendido se queda en tus pupilas recogido y se hunde en tu alma silenciosamente.

Sube a tu corazón, vuelve a los ojos y el beso, ya en suspiro transformado, al asomarse entre tus labios rojos salpica mis mejillas con sonrojos y entonces pienso yo que me has besado.

Amelia María del Valle

#### LO QUE DICTA LA MODA

Ya no es permitido decir «Esta moda no está hecha para mí». No hay una mujer de buen gusto que no encuentre hoy día en las nuevas colecciones de los modistas, unos modelos creados para su figura.

Ya no hay abrigo o indumentaria que pueda llamarse tipo «standard». Hay demasiados modelos, y es de esperar que ya no se correrá el riesgo de ver a todas las elegantes iguales, como un regimiento con uniforme o como unos coches fabricados en serie... Es quizás una característica llamativa de las colecciones modernas, expóher tantas variaciones alrededor del tema principal: el de la mujer elegante. La línea pura y la amplitud del busto son obtenidas sin monotonía, mediante infinitad de modos inesperados, refinamientos de detalles sobre el corpiño, opuestos a una falda simple o casi recta. Los detalles hacen más flexible el escote, las mangas más anchas, la cintura más elevada en apariencia. Esto se ve en todos los modelos. El fraje sastre, es, antes que nada «couple», sin influencia real de corte masculino, permaneciendo siempre muy sencillo.

La chaqueta descubre una blusa ornada de moñas o de una corbata floja o de toques de lencería, con graciosas manguitas, de un tejido de fantasía, fileteado, impreso escocés, etc. La falda sube a menudo sobre la blusa de ingeniosa manera.

El mismo saco, con frecuen-

#### JUAN V. BUSSO

AGRIMENSOR

Del 1º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1654. Montevideo.

cia sin cuello y muchas veces corto y bastante ajustado, se asemeja algo al bolero, ese abrigo tan corto que se usa sobre un buen número de vestidos a cualquier hora del día y de la noche, y en bastantes variantes.

#### NOCHES DE CINE

Continúan siendo sumamente concurridas las exhibiciones sonoras ofrecidas por nuestro popular salón de la calle Giró.

En su función del pasado domingo vimos a las familias de Villarreal, Díaz, Lizana, Montes de Oca, Díaz Carballo, Pellegrino, Pellegrino Apolo, Gálvez, Rodríguez, Sánchez, Galante, Borojovich, Duyos, Cibils, Ortiz, Cortés, Perna Aramburo, Noriega, Sambucetti, Peraza de León, Muniña García, Perna, Lungo, Zúperegui; señoritas Camarano, Silveira, Guadalupe, Caffa, Sanz, Costa, Milán, Delmonte y otras que no recordamos.

#### RELIGIOSAS

Muy concurrida se ha visto estos últimos días nuestra Iglesia Parroquial, con motivo de la Novena de Animas que se está realizando.

Las distintas ceremonias están a cargo del R. P. don Luis Llombart, Sacerdote que se destaca

por su actividad y amplia cultura.

Damos a continuación el detalle de las ceremonias a realizar se los días martes y miércoles próximos:

Día 1º, Fiesta de todos los santos: Misa como los días festivos. Horas 7 y 30 y 9 y 45.

Desde las 15 hasta las 17 horas: Responsos en el Cementerio.

A las 17 horas: Canto de los cinco Responsos y Sermón de la Muerte.

Por la noche: Novena de Animas en la Parroquia.

Día 2, de Difuntos:—Misa a las 7 y a las 8 funeral por los difuntos de la Parroquia.

Por la noche terminación solemnidad de la Novena y Sermón.

#### ONOMÁSTICOS

El pasado Junes cumplió setenta y un años de edad el respetable vecino señor Rafael Pellegrino.

La celebración de su aniversario fué motivo para que el Sr. Pellegrino viérase rodeado por la casi totalidad de sus hijos y nietos.

#### CINE TEATRO PERTA

Para mañana anuncia este Cine:

«Quién la besará», dibujos cómicos sonoros.

«El Desfile del Amor», una opereta de sorprendente belleza, en la que Maurice Chevalier y Jeanette Mac Donald son las figuras centrales.

Se trata de un film sonoro de valores extraordinarios, que batió el record de atracción en las salas de la Capital.

#### Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Varela, entre Sarandí e Ituzaingó.

Sarandí del Yi.

#### CINE CLUB SARANDÍ

Las carteleras de este Cine anuncian para mañana:

«Lavaderos y Timbaleros», dibujo cómico y «Las simplezas de Simplicio», sainete cómico.

«Estrellados», superproducción totalmente hablada en castellano, con Buster Keaton y Raquel Torres.

La estupenda comicidad de Buster Keaton, se multiplica en esta gran película con la ayuda del español chapurreado con que anima el diálogo de Estrellados... Es una película que penetra en la vida de los estudios cinema-

#### Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca si esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

tográficos de Hollywood, y nos revela la existencia maravillosa de las estrellas del cine... Y además, como se hace célebre Buster Keaton a fuerza de barrabasadas! Hay escenas de hilaridad frenética, de risas como nunca se oyeron en ningún otro film... Sin duda alguna, Estrellados viene a consolidar el extraordinario prestigio del cómico más serio del mundo.

#### NUPCIALES

Esta noche se realizará en Montevideo, el enlace de la distinguida señorita Esther Guadalupe con el señor Juan Pedro La cuesta.

La realización de esta boda dará lugar a una lucida fiesta.

#### ENFERMOS

Dentro de la gravedad de su estado ha experimentado una pequeña mejoría la señora María Michelena de Chiappara.

—Guarda cama el señor Anselmo Minetti.

—Enferma la niña Poupée Piriz Osorio.

#### VIAJEROS

Regresaron a campaña el señor Vicente Pellegrino, su esposa señora Alcinda Apolo de Pellegrino y sus nenes.

—Para Montevideo el señor Rodolfo Astrada.

—Regresaron de igual punto las señoras María Olímpia P. de Bertani y Laura N. de Rovella.

De la Capital el jovencito Delos Sambucetti.

—Fué nuestro huésped el señor Antonio Regules.

#### El Banco de la República

Según un comunicado que nos hace la Gerencia de la Sucursal del Banco de la República, nuestra primera institución de crédito ha clausurado últimamente su Agencia en París.

**Local** CÉNTRICO, APROPIADO PARA COMERCIO, SE ALQUILA. INFORMES EN ESTA REDACCIÓN.

Cine Club Sarandí

Domingo 30 de Octubre

# ESTRELLADOS

Vea a BUSTER KEATON  
hablando en español.